

Made in CHINA by / Fabriqué en CHINE par / Hergestellt in CHINA von /
Gemaakt in CHINA door / Fabricado en CHINA por / Prodotto in CINA da /
Fabricado na CHINA por / Vyrobené v ČINE od / Vyrobené v ČINE od /
Wyprodukowane w CHINACH przez: **Varan Motors**



Imported by / Importé par / Importiert durch / Geïmporteerd door / Importado
por / Importato da / Importado por / Importované spoločnosťou / Dovezeno
spoločnosťou / Importowane przez:

BCIE SARL
15 rue de Mensdorf,
L-5380 Uebersyren,
Luxembourg,
+352/26908036



"© 2024 BCIE SARL. All rights reserved."
"© 2024 BCIE SARL. Tous droits réservés."
"© 2024 BCIE SARL. Alle Rechte vorbehalten."
"© 2024 BCIE SARL. Alle rechten voorbehouden."
"© 2024 BCIE SARL. Todos los derechos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Tutti i diritti riservati."
"© 2024 BCIE SARL. Todos os direitos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Všetky práva vyhradené."
"© 2024 BCIE SARL. Všechna práva vyhrazena."
"© 2024 BCIE SARL. Wszelkie prawa zastrzeżone."



ZL-225A

23.05.2018

Ponceuse girafe télescopique

Varanmotors ZL-225A

Manuel d'utilisation



Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Respectez-les. De par l'évolution constante des produits, des différences peuvent apparaître entre ce manuel et votre article. Si vous deviez constater une incohérence, n'hésitez pas à nous contacter, nos coordonnées se trouvant ci-dessous

Made in China

Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



ZL-225A



Règlement concernant l'élimination des déchets DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) Tous les appareils électriques Varan concernés par le règlement relatif aux DEEE sont marqués du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Il devra être déposé dans un point de collecte d'appareils de ce type, aux parcs à conteneurs ou auprès de votre vendeur qui devra le reprendre et l'éliminer via la filière de recyclage adaptée. La société BCIE SARL est inscrite auprès du système de collecte de déchets Ecotrel sous référence ME0449 ainsi qu'auprès d'Ecobatterien sous référence M0152. Grâce à votre contribution à l'élimination correcte de ces articles participez à la protection de l'environnement et la santé de vos semblables. Le recyclage des matériaux permet de réduire la consommation de matières premières.



ZL-225A

Instructions importantes

Règles de sécurité

Avertissement : Lisez tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel. Ne pas suivre ces avertissements peut conduire à un choc électrique, incendie ou de graves blessures.

1) Sécurité de l'espace de travail

- a) Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé, le désordre et un mauvais éclairage peut mener à des accidents
- b) N'utilisez pas cet outil dans un endroit où sont stockées des marchandises inflammables ou explosives. Les étincelles provoquées par le moteur électrique pourraient engendrer un incendie ou une explosion.
- c) Ne laissez pas d'enfants ou accompagnants dans votre espace de travail. Une déconcentration même passagère pourrait vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) La prise de la machine doit correspondre à la prise électrique. N'utilisez pas d'adaptateur. Vous devez utiliser des prises électriques connectées à la terre.
- b) Evitez tout contact avec la terre comme les tuyaux, des éviers ou réfrigérateurs. Cela augmentera le risque de choc électrique.
- c) Cet appareil ne peut pas être en contact avec de la pluie ou un taux d'humidité trop élevé. De l'eau qui entrerait dans l'appareil pourrait mener à un choc électrique.
- d) Ne maltraitez pas le fil électrique. Ne l'utilisez jamais pour déplacer la machine ou pour la débrancher. Maintenez-le écarté de la chaleur, de l'huile, d'objets pointus ou de pièces mobiles. Un fil endommagé ou emmêlé augmentera le risque de choc électrique.
- e) Lorsque vous utilisez cette machine à l'extérieur, utilisez des rallonges prévues pour l'extérieur pour réduire le risque de choc électrique.
- f) S'il est inévitable d'utiliser l'appareil dans un milieu humide, veuillez utiliser un disjoncteur différentiel afin de réduire un choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) Lorsque vous utilisez un appareil électrique, veillez à toujours rester sobre. Si vous vous sentez fatiguer ou que vous êtes sous l'emprise de médicaments ou de la drogue, n'utilisez pas cet appareil. Une utilisation non responsable pourrait engendrer de sérieuses blessures.
- b) Utilisez des protections. Portez toujours des lunettes de protection, un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité, un casque antibruit ainsi qu'un casque.
- c) Evitez un démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur OFF avant de brancher la machine.
- d) Avant de brancher l'appareil, veillez à ce qu'aucune clé ou autre ustensile de réglage ne soit toujours connecté à la machine.



ZL-225A

- e) Ne vous étirez pas de trop. Veillez à toujours garder votre équilibre à tout moment.
- f) Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou accessoires. Gardez vos gants, vêtements et cheveux éloignés des pièces mobiles.

Si un système de récupération des poussières est fourni, veuillez le connecter.

4) Les appareils électriques ne doivent être utilisés que pour leur usage.

- a) N'utilisez cet appareil que pour le travail pour lequel il est conçu. Choisir le bon outil rendra le travail plus performant et plus sûr.
- b) Si l'interrupteur ON/OFF n'est pas en bon état, n'utilisez pas la machine. Un outil électrique ne pouvant pas être allumé ou éteint à temps peut être dangereux. Réparez l'interrupteur avant d'utiliser la machine.
- c) Avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou entreposage de l'outil, vous devez débrancher l'appareil et placer l'interrupteur sur OFF. Ces mesures éviteront tout danger de démarrage involontaire de l'appareil.
- d) Ne laissez pas les enfants ou toute personne n'ayant pas lu ce manuel, manipuler ce produit. Les appareils électriques peuvent être dangereux pour les personnes non habituées.
- e) Entretien de l'appareil. Vérifiez les pièces mobiles pour vous assurer qu'elles ne sont pas bloquées ou collées. Vérifiez s'il n'y a pas de pièces endommagées. En cas de pièce endommagée, l'appareil doit être réparé avec d'être utilisé. Beaucoup d'accidents sont dus à un mauvais entretien de la machine.

5) Réparation

Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié travaillant avec des pièces originales pour garantir la sécurité électrique de l'appareil.

Vous ne pouvez travailler avec cette machine que sur une surface sèche. L'infiltration d'eau dans la machine pourrait entraîner un choc électrique.

Note, assurez-vous que la poussière est correctement évacuée. Un remplissage trop important du sac à poussière ou un résidu dans le tuyau de décharge peut réduire les performances de la machine.

L'espace de travail doit rester propre. Travailler dans un mélange de différentes poussières peut produire une réaction chimique très dangereuse. De la poussière métallique peut facilement prendre feu et exploser.

N'utilisez pas d'appareil électrique ayant un câble électrique endommagé. Si le câble électrique est endommagé, n'y touchez pas et débranchez l'appareil. Des câbles endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Agrippez fermement la poignée lorsque vous travaillez, vous devez maintenir la machine à deux mains, vos mains ne peuvent pas toucher le disque abrasif.

DESCRIPTIF DU PRODUIT

Cet appareil convient pour l'utilisation sur des murs et plafonds en plâtre et enlever la peinture sur des murs secs. Vous pouvez également l'utiliser pour polir des planchers en bois et pour enlever la rouille sur de larges pièces d'acier rouillé.

Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



ZL-225A

DESCRIPTIF DES ELEMENTS

Caractéristiques Techniques :

- Modèle : ZL-225A
- Alimentation : 220 V 50 hz
- Puissance : 800 W
- Vitesse hors charge : 800-1700 t/min
- Diamètre de l'abrasif : 225 mm
- Poids : 4,2 kg

DESCRIPTIF D'UTILISATION

Avant toute réparation ou réglage sur la machine, assurez-vous que l'appareil est bien débranché

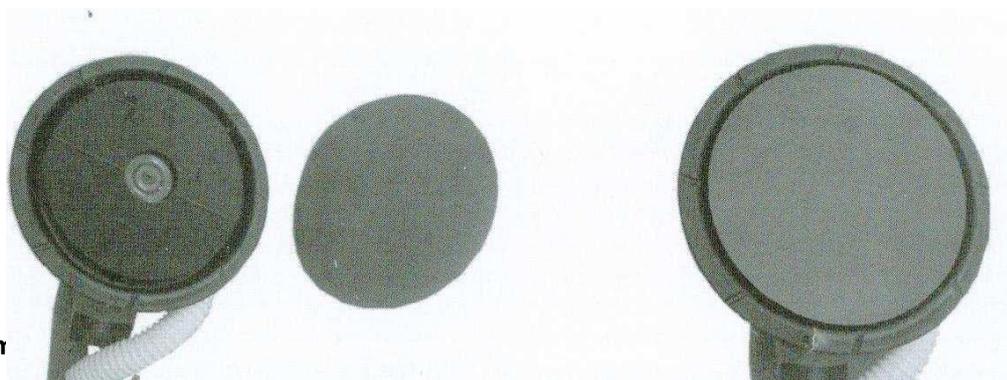
Choix de l'abrasif

Choisissez le matériel selon le travail et la matière.

Matière	Utilisation	Grammage
Pigment	Enlever du pigment	40
Peinture	Enlever de la peinture	60
Pâte de remplissage	Poncer de l'enduit	80
Matériel interstitiel	Poncer des résidus	100
	Poncer des couches de colorant	120
	Sous couche pour peinture	180

Remplacement du papier abrasif

Avant d'installer un nouvel abrasif, vous devez d'abord enlever la poussière située sur la tête de ponceuse. La tête de la ponceuse est munie de velcro, l'abrasif peut donc rapidement être installé. Il suffit d'effectuer une légère pression sur l'abrasif pour qu'il reste en place.



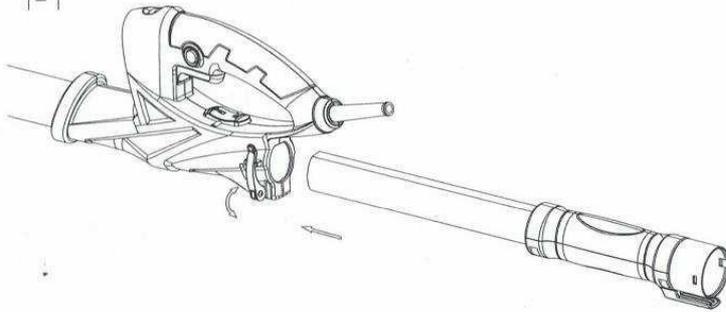
Varan n

Comment utiliser la ponceuse girafe

Comment faire

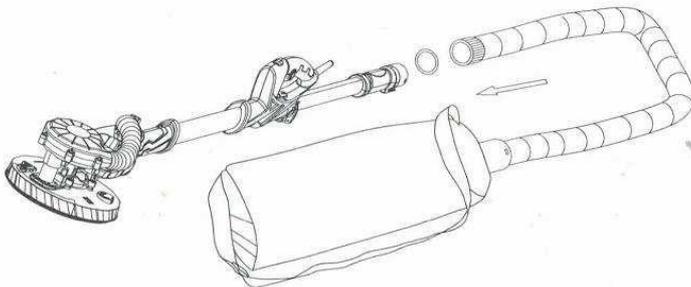
Desserrez la goupille de verrouillage, insérez la rallonge à la machine.

1-1



Connectez le tuyau de raccordement et le sac de récupération des poussières

1-2

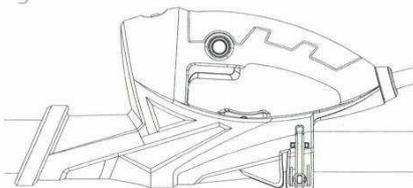


Contrôle électronique

La machine a les caractéristiques suivantes :

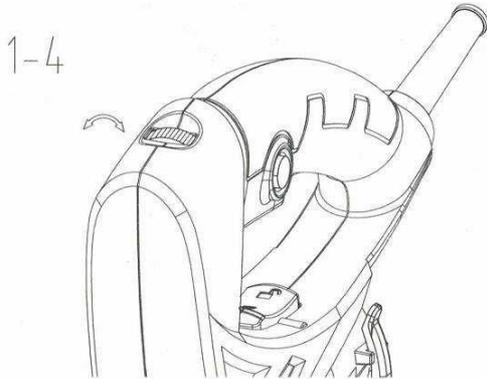
Bouton de verrouillage

1-3



Vitesse réglable

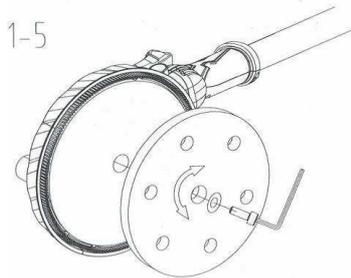
Réglez la vitesse de 800 à 1700 t/min en tournant la molette de réglage. De cette manière l'utilisateur peut trouver le réglage qui correspond le mieux au travail à effectuer.



Remplacer le plateau

Insérez la clé Allen (taille 5) dans le boulon hexagonal du plateau. Tenez le plateau fermement et tournez la clé pour le démonter.

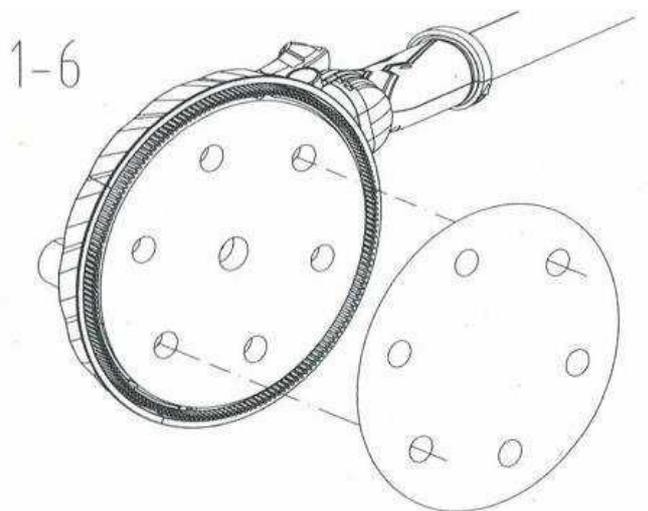
Installez le nouveau plateau en resserrant le boulon.



Attention : N'utilisez qu'un plateau identique à celui d'origine.

Coller un papier abrasif au plateau

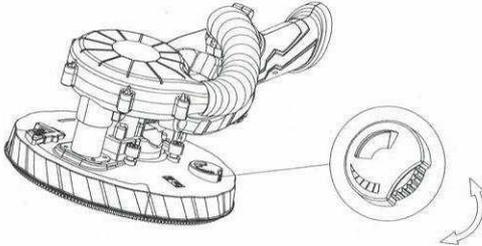
Assurez-vous que les trous sur le papier abrasif correspondent au trou sur le disque.



6.1 Réglage de la puissance d'aspiration

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la puissance de succion, tournez dans le sens contraire pour augmenter la puissance de succion.

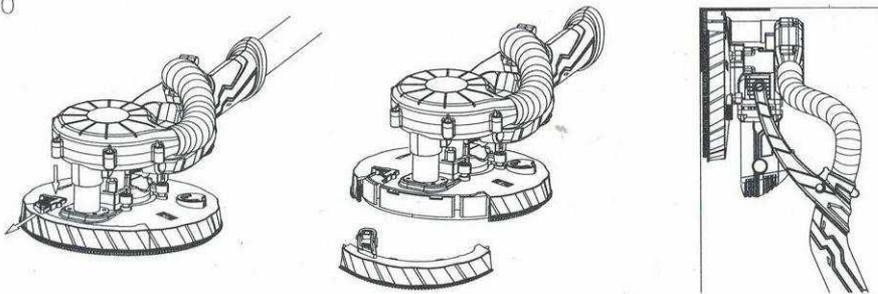
1-7



6.2 Poncer des angles rentrants

Détachez la protection amovible en plastique

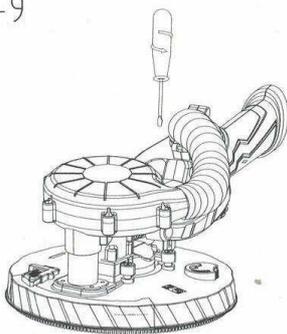
1-8



6.3 Pour remplacer le tuyau d'aspiration

Desserrez le collier de serrage et enlevez le tuyau d'aspiration en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

1-9



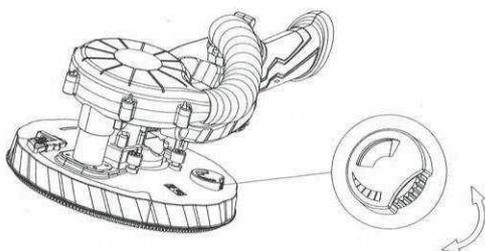
1-10



Réglage de la puissance d'aspiration

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la puissance de succion, tournez dans le sens contraire pour augmenter la puissance de succion.

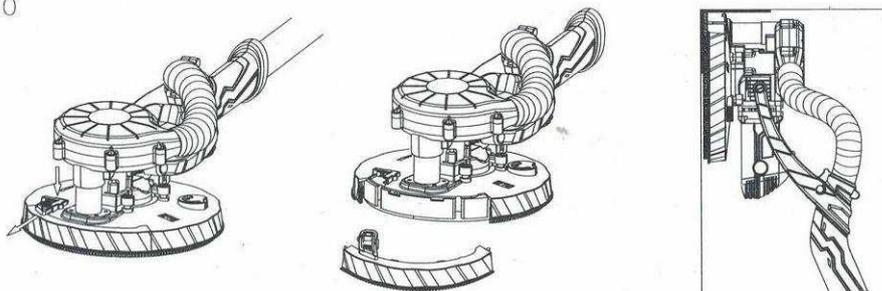
1-7



Poncer des angles rentrants

Détachez la protection amovible en plastique

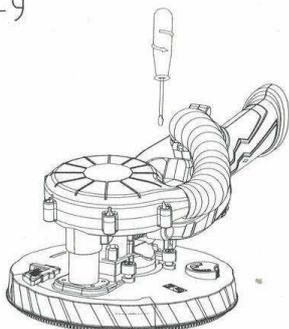
1-8



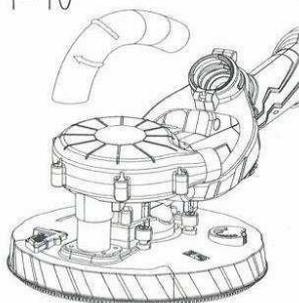
Pour remplacer le tuyau d'aspiration

Desserrez le collier de serrage et enlevez le tuyau d'aspiration en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

1-9



1-10



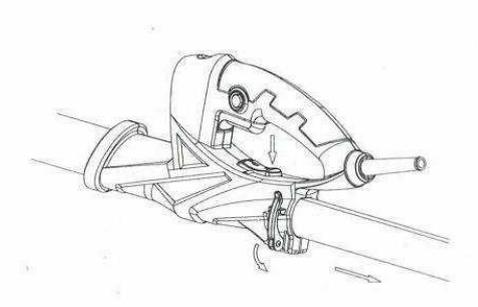


ZL-225A

Démonter la rallonge

Lorsque vous enlevez la rallonge, appuyez sur le bouton de limitation, et ensuite tirez sur la rallonge.

1-11





ZL-225A

DESCRIPTIF D'ENTRETIEN

Gardez vos outils propres, nettoyez les débris et la poussière.

Vous pouvez ajouter de temps à autre un peu d'huile sur les différents joint et écrous pour les garder en bon état.

Vérifiez régulièrement la câble d'alimentation, la prise, l'interrupteur pour qu'ils restent en bonne condition.

Remplacement des charbons

Avant la première mise en route de la machine, vérifiez que les charbons sont correctement installés. Si vous remarquez une panne soudaine, veuillez également vérifier les charbons et les remplacer si nécessaire.

Prenez un tournevis à tête plate et enlevez la protection dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, enlevez les charbons d'origine et remplacez-les par des nouveaux et revissez la protection.

Dépannage

(1) L'interrupteur est enclenché mais le moteur ne tourne pas.

- Les cables dans la prise sont desserrés. Vérifiez et réparez si nécessaire
- L'interrupteur est défectueux Remplacez-le

(2) L'interrupteur est enclenché mais un il y a un bruit inhabituel et le moteur ne tourne pas ou très doucement

- Il y a un faux contact dans l'interrupteur
 - Remplacez-le
- Un composant est coincé
 - Faites vérifier et réparer l'appareil
- Le moteur force
 - Ménagez-le moteur

(3) Moteur chauffe

- Des substances étrangères sont rentrées dans le moteur
 - Enlevez-les

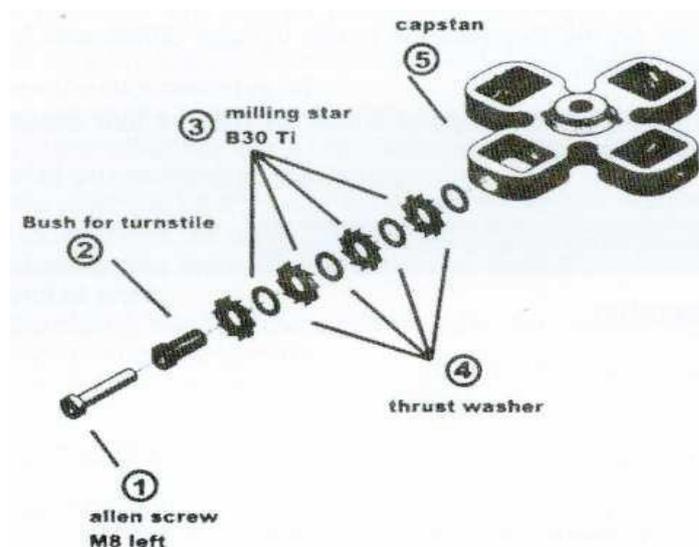
Varan motors



ZL-225A

- Manque de lubrification ou huile contaminée
 - Relubrifiez les parties concernées
- Le moteur force
 - Utilisez la machine à une vitesse plus réduite
- (4) Il y a des étincelles fréquemment ou de grosses étincelles qui sortent du moteur
- Court-circuit dans l'armature
 - Remplacez l'armature
- Les charbons sont usés ou coincés
 - Vérifiez et remplacez si nécessaire

Remplacement de pièces



Attention !

Retirez la prise principale avant tout changement de matériel. Les parties tranchantes peuvent être chaudes

Portez des gants de protection !

Changez uniquement les lames des fraiseuses.

En cas de dommage, l'axe peut aussi être remplacé dans des centres autorisés.

Retirez les 3 vis de l'ajustement vertical (référez-vous à la section suivante). Retirez la brosse tourniquet et l'ajustement vertical.

Ouvrez la vis Allen M8 (1) en utilisant la clé Allen taille 6 fournie. Attention ! Les vis sont tourne-

Varan motors



ZL-225A

gauche.

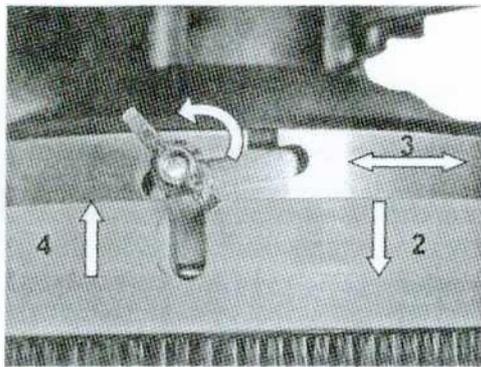
En tenant le bush (2) pour l'axe (5) avec les lames (3) et les rondelles de poussée (4). Placez les nouvelles lames. Remplacez les nouvelles lames. Remplacez les différentes parties comme le dessin ci-dessous.

Attention ! Utilisez seulement des clés Allen avec verrouillage.

La poussière engendrée pendant le travail peut s'accumuler sur les lames de la machine. Cela engendrera une perte d'efficacité du rabotage et augmentera l'accumulation.

Assurez-vous que les lames bougent librement et si elles sont collées, décolliez-les avec les outils adéquats.

Attention ! Les lames peuvent être chaudes.



Le Xm-150 inclut une hauteur ajustable.

1. Ouvrez les 3 boulons
2. Tirez la brosse jusqu'à ce que la vis de profondeur puisse être tournée.
3. Ajustez la profondeur de fraisage requise
4. Repoussez à nouveau la brosse
5. Resserrez les boulons

PROTECTION DE SURREGIME

Dans le but de protéger l'utilisateur, le moteur et l'appareil, le xm-150 est équipé avec une protection électronique et thermique.

Electronique : En cas de surrégime dû à une pression de meulage trop importante, l'électronique réagit de manière à ralentir la vitesse de la machine. Vous pourrez continuer à travailler dès que la pression sur la machine sera réduite.

Thermique : Par le moyen d'un capteur thermique, en cas de surrégime prolongé, le moteur est protégé contre la destruction. En fait, la machine s'éteint automatiquement et ne peut être rallumée qu'après un certain temps de refroidissement (+/- 2 minutes). Appuyez sur le bouton ON/OFF. La période de refroidissement dépend de la température initiale du moteur ainsi que de la température ambiante.

Varan motors



EVACUATION DE LA POUSSIERE



ZL-225A

La poussière produite lors du travail est mauvaise pour la santé. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser un dépoussiéreur ainsi qu'un masque anti-poussière.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Avant de commencer l'entretien ou la réparation de la machine, n'oubliez pas de débrancher la prise.

Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié. Après chaque réparation, la machine doit être inspectée par un électricien. Cette machine a besoin d'un minimum d'entretien.

- Toujours garder l'alimentation et la ventilation propres.
- Durant le travail, prenez garde à ce qu'aucune particule ne rentre dans la machine.
- En cas de panne, la réparation ne peut être effectuée que par un technicien agréé.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

La matière première peut être recyclée au lieu d'être jetée.

Pour éviter tout dommage lors du transport, l'appareil est livré dans une mallette en plastique dur. L'emballage, la machine ainsi que les accessoires sont fait en matière recyclable et peuvent donc être triés. Dans le but d'être encore plus écologique, les différents composants sont marqués par le sigle indiquant la matière dont ils sont faits.

Pour les pays de l'UE

Ne jetez pas vos appareils électriques dans vos déchets ménagers !

Pour le respect de la directive européenne 2002/96/EC sur les déchets électriques et électroniques et les lois nationales en découlant, les appareils électriques ayant atteint la fin de leur vie doivent être récoltés séparément et retournés à un espace de recyclage agréé.

EMISSION SONORE

L'indication de l'émission sonore est calculée selon DIN 45 635, part 21. Le niveau acoustique de la machine en fonctionnement peut atteindre 85 dB (A) ; dans ce cas un casque de protection est requis.

Portez des protections auditives.

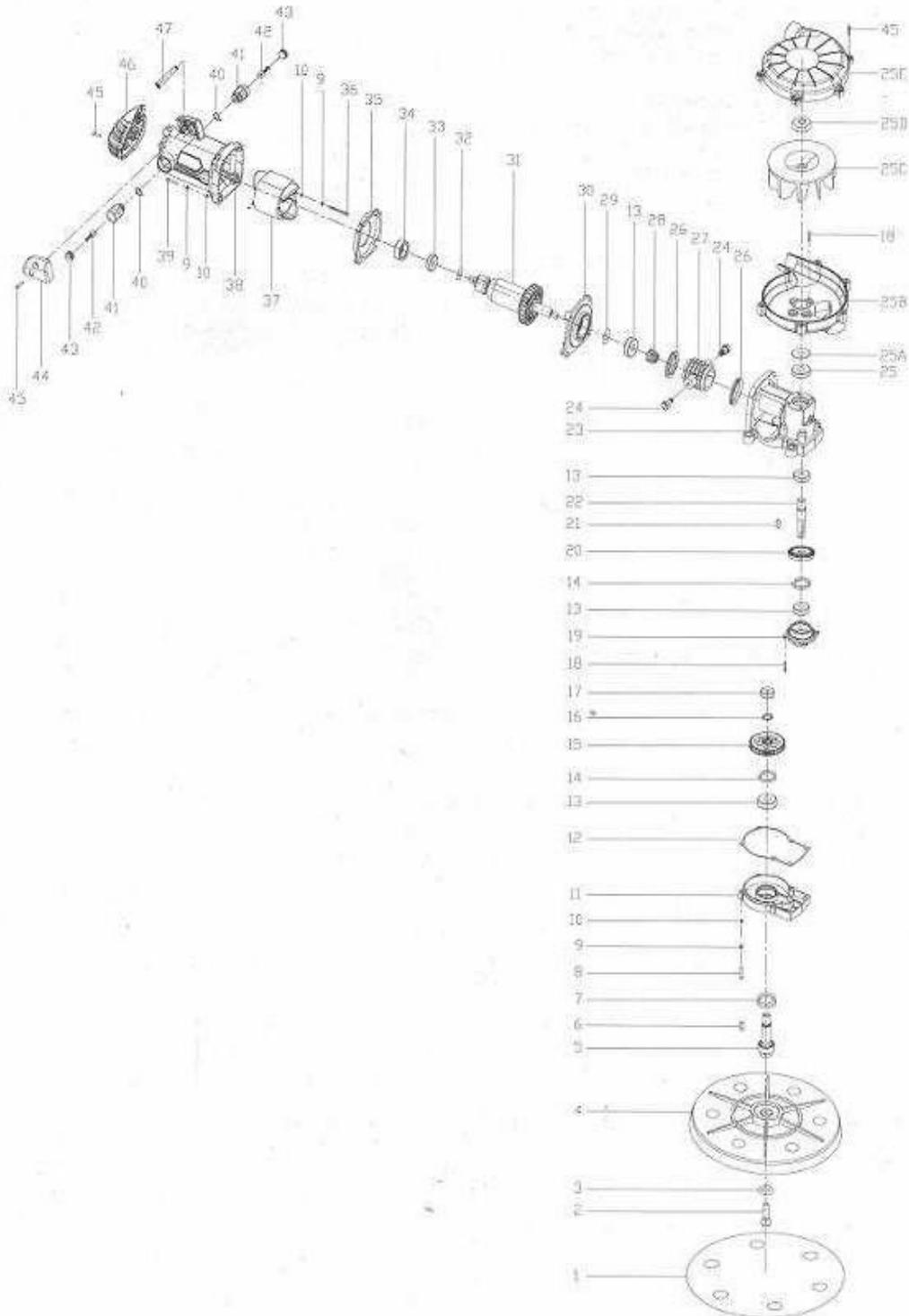
La vibration mesurée par l'appareil est en dessous de 2.5m/s² Les données mesurées sont déterminées par EN 50 144

Varan motors



ZL-225A

ZL225-A

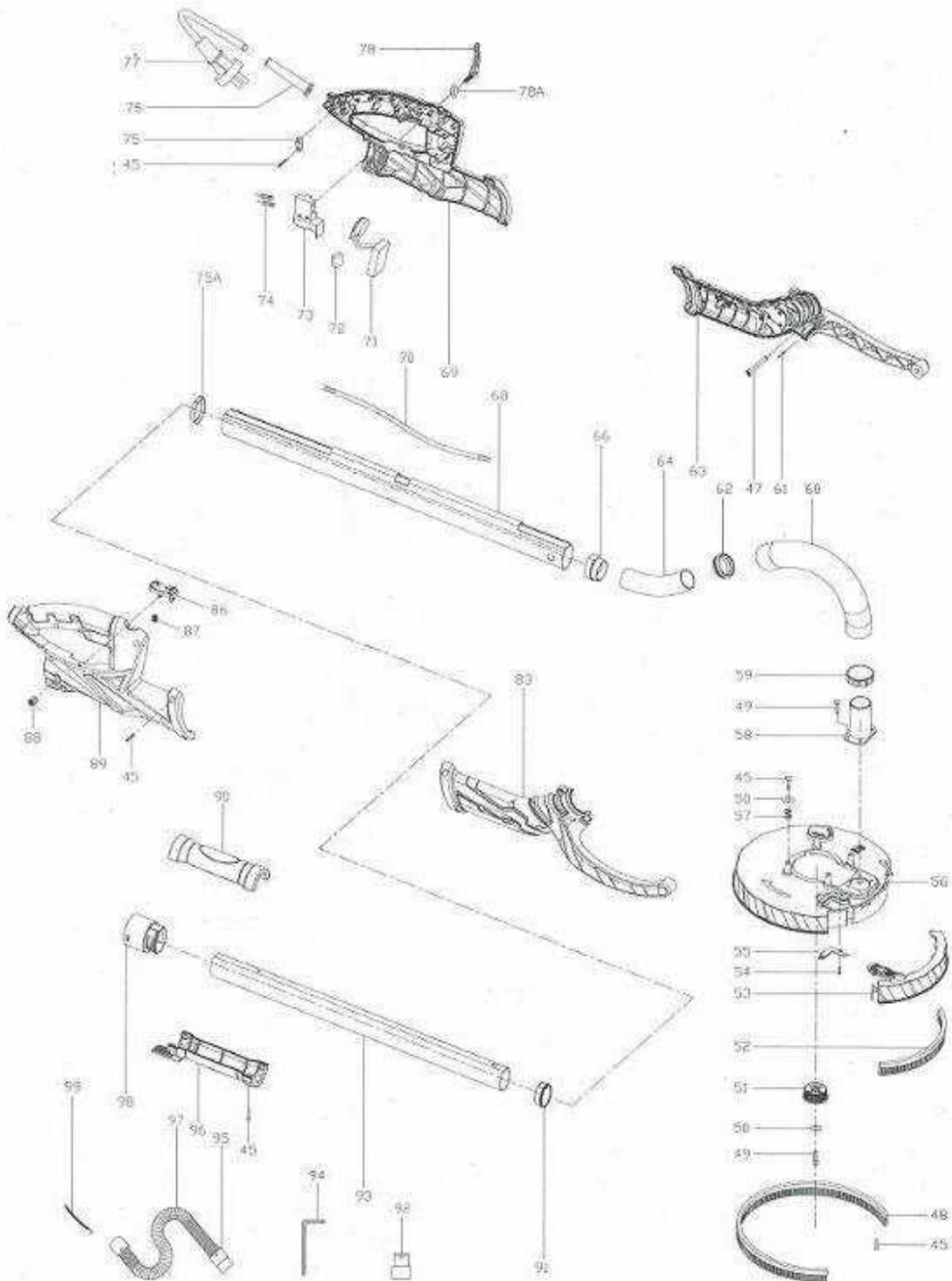


Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040

ZL225-A



Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



ZL-225A

ZL225-A Exploded View List					
No	Part name	Quantity	No	Part name	Quantity
1	Sandpaper	1	45	screw ST4*16	31
2	M6X14 screw	1	46	back cover	1
3	φ6 washer	1	47	small cable sleeve	2
4	sanding pad	1	48	long brush segment	1
5	output shaft	1	49	screw ST4*10	5
6	flat key 3x3x8	1	50	washer φ4	5
7	oil seal	1	51	Adjust knob	1
8	screw M4*20	6	52	short brush segment	1
9	φ4 flexible washer	12	53	detachable	1
10	φ4 flat washer	12	54	screw ST3*10	2
11	big bearing cover	1	55	Shield cover	1
12	paper washer	1	56	Hoods	1
13	ball bearing 6000 RS	4	57	compressed spring	4
14	collar φ26	2	58	Shield connector	1
15	end gear	1	59	tightening ring 25-38	1
16	collar φ10	1	60	420 hose	1
17	ball bearing 607ZZ	1	61	Pin φ3x16	1
18	screw M4*12	8	62	φ31 connector	1
19	small bearing cover	1	63	Left front handle	1
20	Large bevel gear	1	64	plastic soft pipe Φ31	1
21	semi-circular key 3x3.5x10	1	66	Aluminum fittings	1
22	main driving shaft	1	68	aluminium pipe with double accesses	1
23	gear box	1	69	left main handle	1
24	screw pin	2	70	internal wire	1
25	Wool felt	1	71	Speed governor	1
25A	Shim	1	72	electric capacity	1
25B	Dust suction hood	1	73	switch	1
25C	Wind leaf	1	74	Inductance	2
25D	Nut	1	75	cable pressing plate	1
25E	On the dust suction hood	1	75A	The dust ring	1
26	horn damping	2	76	cable sleeve	1
27	flexible sleeve	1	77	cable	1
28	Small bevel gear	1	78	Eccentric wrench	1
29	φ10 flat washer	1	78A	Dedicated flat pad	1
30	middle cover	1	83	Right front handle	1
31	rotor	1	86	Limit lock button	1
32	φ8 flat washer	1	87	Return spring	1
33	ball bearing 608 RS	1	88	Long nut M6	1
34	φ22 bearing sleeve	1	89	right main handle	1
35	anti-wind ring	1	90	The vice grip	1
36	screw ST4*55	2	91	aluminium pipe insert	1
37	stator	1	92	φ57 connector	1
38	motor housing	1	93	Oval tubes	1
39	screw M4*25	4	94	Allen wrench S5	1
40	Brush spring	2	95	φ35 connector	1
41	brush holder	2	96	Under vice grip	1
42	carbon brush	2	97	Vacuum Tube	1
43	Brush holder cover	2	98	Connector	1
44	pressing block on motor housing	1	99	Tension spring	1

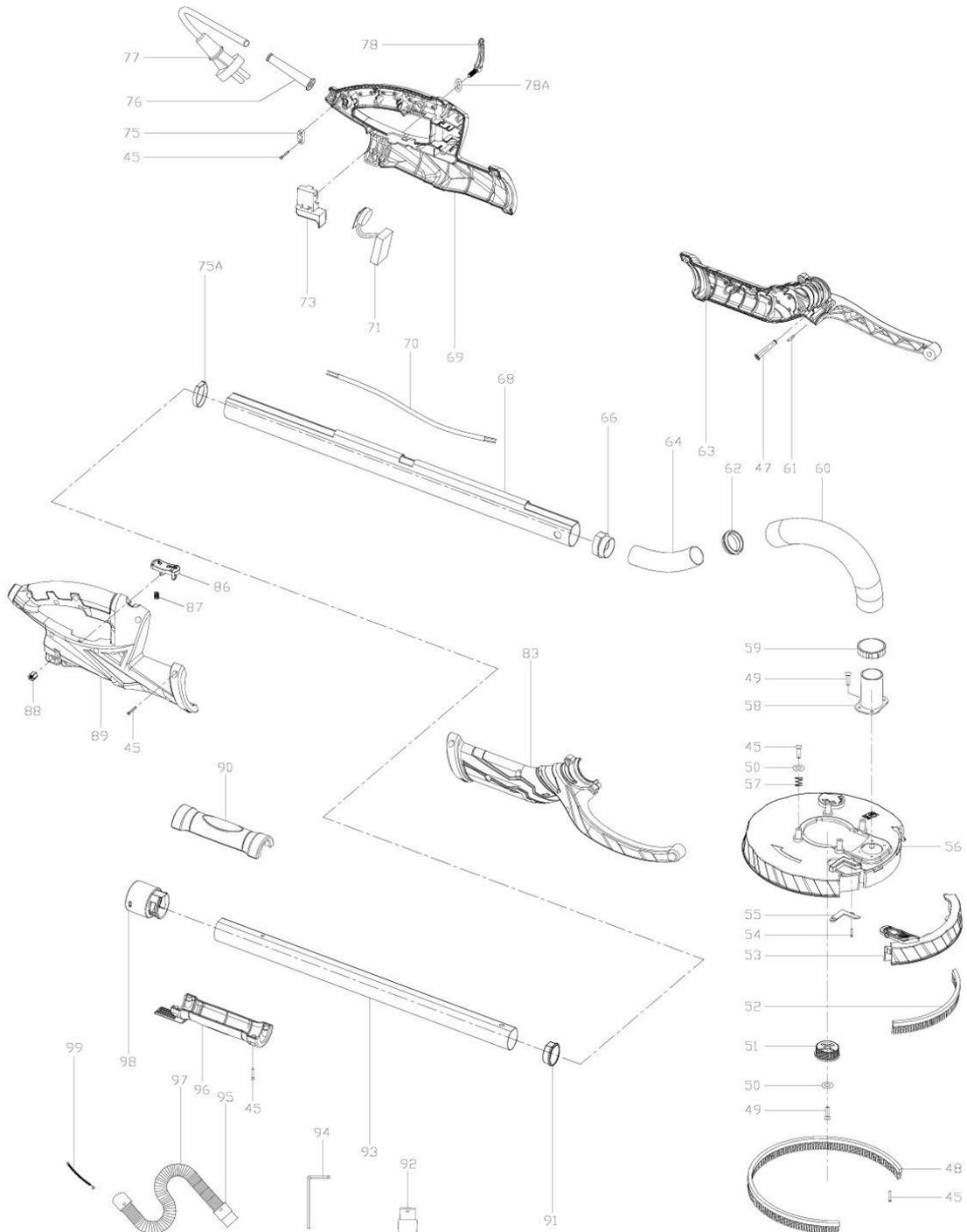
Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



ZL-225A



Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



ZL-225A

DECLARATION DE CONFORMITE CE



EC DECLARATION OF CONFORMITY DECLARATION DE CONFORMITE CE

We / Nous: BCIE SARL
Gruuss-Strooss 28
9991 Weiswampach
Luxembourg

Declare under our sole responsibility that the products / **Déclarons, sous notre seule responsabilité que les produits:**

Disc type sander (pole mounted)

ZL-225A

Sold under the brand / **Vendu sous la marque** : Varan Motors

To which this document relates, are in conformity with the following applicable EC directives/
Auxquels ce document se rapporte, sont en conformité avec les directives CE applicables:

Machinery Directive EG- **2006/42/EG**

Rohs directive **2011/65/EC**

EC Directive of Electromagnetic Compatibility **2014/30/EC**

Applicable harmonized standards : EN 60745-1;2009+A11:2010

EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN ISO 12100:2010

EK9-BE-88 :2014

EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011

EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-3 :2013

Date of Issue / **Date:** 09/03/2017

Place of Issue / **Lieu:** BCIE SARL, Luxembourg



BCIE SARL
Gruuss-Strooss 28
L-9991 Weiswampach
Luxembourg

Email : boutique@bc-elec.com Fax : 00352-26908040 Tel : 00352-26908036
TVA LU21322368